



Camera di Commercio Italiana per l'Ungheria
Magyarországi Olasz Kereskedelmi Kamara

Insieme per Crescere - Együtt a Sikerért

CATALOGO SERVIZI

Camera di
Commercio
Italiana per
l'Ungheria

Sintesi dei principali
servizi e modalità
di erogazione

INTRODUZIONE

CHE COSA È

Il Catalogo Servizi della Camera di Commercio Italiana per l'Ungheria (CCIU) favorisce lo stabilirsi di relazioni tra la Camera e i suoi clienti (Imprese, PA) sulla base di criteri trasparenti e chiari. Il Catalogo descrive le attività a sostegno dell'internazionalizzazione delle imprese e dei territori italiani definendone i principi di gestione ed erogazione. Benché non esaustivo, il Catalogo offre alle imprese e alle Pubbliche Amministrazioni un quadro dei servizi offerti. I costi dei servizi offerti saranno definiti sulla base di un preventivo specifico che sarà fornito al momento della richiesta del servizio.

CHI SIAMO

La Camera di Commercio Italiana per l'Ungheria (CCIU), associazione privata fondata a Budapest nel 1992 e riconosciuta dal Governo italiano, è l'associazione che da più di 30 anni riunisce e rappresenta la comunità d'affari italiana in Ungheria, promuovendo attività d'interesse generale per il sistema delle imprese italiane presenti in questo Paese. I quasi 200 Soci che partecipano alla CCIU comprendono alcuni dei principali gruppi industriali italiani, soprattutto medie e piccole imprese produttive o commerciali, banche, società di servizi e consulenza.

COME OPERIAMO

La CCIU collabora con l'Ambasciata Italiana per l'Ungheria, l'Istituto per il Commercio Estero e con il sistema istituzionale italiano presente in Ungheria al fine di sviluppare i rapporti economici e commerciali tra Italia e Ungheria. In questo modo, la CCIU offre consulenza legale e contabile, sostenendo imprenditori e professionisti alla ricerca di partner commerciali in entrambi i Paesi.

Per le aziende già localizzate sul territorio Ungherese o comunque con attività commerciali già avviate, la CCIU offre opportunità di formazione, informazione e scambio tra operatori ed una piattaforma di rappresentatività in relazione a tematiche comuni. Per gli operatori interessati ad espandere il proprio business in Ungheria la CCIU offre servizi di assistenza per la promozione del proprio "Made in Italy".

INTRODUZIONE

I NOSTRI OBIETTIVI

- *Assistere il cliente attraverso servizi gratuiti e a pagamento, (fornire ai Soci servizi gratuiti e a pagamento, e prospettive su richiesta compresi i servizi di orientamento, di lobbying, ecc.) che vanno dalle informazioni di primo orientamento sul singolo mercato al sostegno specifico alle strategie di posizionamento e di consolidamento delle imprese italiane sul mercato estero, nonché di quelle locali che vogliono collaborare con le PMI italiane.*
- *Promuovere e valorizzare le eccellenze del territorio italiano, diffondendo le peculiarità e il know-how anche attraverso la realizzazione di missioni di gruppi di imprese, distretti produttivi, all'estero, o missione di incoming di imprese e operatori esteri direttamente sui territori in cui le imprese italiane operano.*
- *Realizzare eventi e attività di match-making per dare alle aziende la possibilità di incontrare controparti estere cui presentare proposte di collaborazione produttiva, tecnologica, commerciale.*
- *Fornire competenze su come operare nel Paese Ungheria, attraverso interventi mirati di formazione a singole imprese e/o professionisti; o attraverso stage formativi anche in collaborazione con i principali Atenei italiani ed esteri.*

I NOSTRI PRINCIPI

Al fine di assicurare servizi di qualità ci impegniamo a garantire regolarmente:

- *competenza;*
- *chiarezza;*
- *cortesia;*
- *riservatezza;*
- *imparzialità.*

I NOSTRI PUNTI DI FORZA

- **CREDIBILITA'**

La CCIU italiana esiste da 30 anni ed è pienamente integrata in "Sistema Italia", una rete di Ambasciate, Agenzie Commerciali, Consolati e Istituti Culturali di tutto il mondo.

- **AFFIDABILITA'**

Fornisce loro informazioni aggiornate su pratiche commerciali locali, requisiti legali e tendenze del mercato. Inoltre, spesso hanno una rete di imprese locali e internazionali, offrendo contatti preziosi e approfondimenti nel contesto aziendale locale.

- **EFFICIENZA**

Rappresentiamo un "one-stop" importante per i nuovi investitori che ricevono un supporto essenziale durante la loro attività di espansione all'estero, tramite un servizio di competenze interne e dei Soci membri.

- **COMMITMENT**

Impegnati ad offrire informazioni e servizi trasparenti e imparziali ai Soci, attraverso una costante cooperazione con le autorità locali.

INDICE SERVIZI

1

ATTIVITA' DI PROMOZIONE COMMERCIALE

- Database on-demand personalizzato
- Ricerca partners commerciali
- Sviluppo commerciale

2

EVENTI E COMUNICAZIONE

- Cene di gala, networking events
- Eventi aziendali
- Conferenze stampa, media relations
- Campagne media (lancio aziende, prodotti)

3

SERVIZI INFORMATIVI E RICERCHE DI MERCATO

- Analisi di mercato
- Inseadimento in Ungheria e verifica affidabilità delle aziende ungheresi
- Informazioni su fiere e manifestazioni

4

SUPPORTO AMMINISTRATIVO E DEL PERSONALE

- Ricerca e selezione del personale

5

SERVIZI DI SUPPORTO LOGISTICO

- Ufficio temporaneo

6

SERVIZI LINGUISTICI

- Traduzione e interpretariato



DETTAGLIO SERVIZI

1

ATTIVITA' DI PROMOZIONE COMMERCIALE

DATABASE ON-DEMAND PERSONALIZZATO

Creazione elenco operatori ungheresi secondo il target di interesse. Il database può prevedere un numero variabile di contatti in base al target specifico, al settore di appartenenza e all'obiettivo assegnato.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

Per ogni azienda ungherese sarà indicato, secondo disponibilità dei dati:

- ragione sociale;
- indirizzo fisico;
- sito web;
- telefono;
- e-mail;
- descrizione settore di attività.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



DETTAGLIO SERVIZI

1

ATTIVITA' DI PROMOZIONE COMMERCIALE

RICERCA PARTNERS COMMERCIALI

Individuazione e selezione di aziende in Ungheria o in Italia sulla base del target assegnato e secondo le esigenze specifiche del Committente.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Analisi del mercato di riferimento e redazione di una prima lista verificata di potenziali controparti;
- Creazione di un contatto diretto con le controparti selezionate;
- Report dettagliato che include: i riferimenti delle aziende e delle persone contattate, le lingue parlate e il riscontro ottenuto.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



DETTAGLIO SERVIZI

1

ATTIVITA' DI PROMOZIONE COMMERCIALE

SVILUPPO COMMERCIALE

Servizio continuativo volto ad inserire l'azienda nel mercato ungherese attraverso collaborazioni di medio e lungo periodo con partner ungheresi.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Individuazione degli obiettivi strategici e del profilo target degli operatori ungheresi;
- Elaborazione di un piano di lavoro con l'obiettivo di creare un'agenda di incontri individuali con i decision-maker delle aziende target;
- Attività di scouting e primo contatto;
- Supporto commerciale/linguistico necessario alla preparazione degli incontri commerciali.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



DETTAGLIO SERVIZI

2

EVENTI E COMUNICAZIONE

CENE DI GALA, NETWORKING EVENTS

Organizzazione di eventi sponsorizzati dalla CCIU rivolti ad aziende e a soggetti istituzionali allo scopo di favorire il networking per sviluppare nuovi contatti d'affari e/o incrementare la base associativa.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Definizione dei contenuti con il Cliente;
- Presa contatti con speaker evento;
- Ricerca sponsor;
- Gestione rapporti stampa;
- Servizio PR;
- Gestione inviti ospiti (mailing-recall);
- Organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering).

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



DETTAGLIO SERVIZI

2

EVENTI E COMUNICAZIONE

EVENTI AZIENDALI

Prestazione di consulenza e servizi diretti per l'organizzazione e la realizzazione degli eventi del Socio.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Segreteria organizzativa;
- Realizzazione inviti;
- Interpretariato;
- Tecnica audio e video;
- Servizio video-fotografico;
- Diretta streaming e social;
- Servizio catering;
- Altro.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



2

EVENTI E COMUNICAZIONE

CONFERENZE STAMPA, MEDIA RELATIONS

Organizzazione di conferenze stampa e gestione rapporti con i media al fine di promuovere la presenza di un'azienda o rendere note attività di investimento e interessi nel Paese.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Definizione dei contenuti con il Cliente;
- Individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente;
- Definizione di una strategia di comunicazione (tempi, modalità, strumenti);
- Organizzazione conferenza stampa (individuazione, invito e contatto giornalisti, media);
- Organizzazione logistica (affitto venue, predisposizione materiali, servizio hostess e interpretariato, catering);
- Servizio di press release.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



DETTAGLIO SERVIZI

2

EVENTI E COMUNICAZIONE

CAMPAGNE MEDIA (LANCIO AZIENDE, PRODOTTI)

Pubblicazione di materiale promozionale-pubblicitario o annunci:

- sul sito internet, e-newsletter e magazine camerale;
- su riviste e media elettronici.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Definizione dei contenuti con il Cliente;
- Individuazione degli organi stampa e media più idonei per il tipo di comunicazione e per tipologia Cliente;
- Definizione del messaggio promozionale - pubblicitario anche in considerazione delle caratteristiche culturali e del target di riferimento locale.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



3

SERVIZI INFORMATIVI E RICERCHE DI MERCATO

ANALISI DI MERCATO

Analisi del mercato ungherese valutando le concrete possibilità di inserimento e produzione di analisi della concorrenza e della competitività del settore o segmento indicato dal Committente.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Breve descrizione della domanda nel settore d'interesse dell'azienda;
- Cenni sulla distribuzione del prodotto e sulla sua concorrenza;
- Brevi note aggiuntive e orientamento al mercato.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



3

SERVIZI INFORMATIVI E RICERCHE DI MERCATO

INSEDIAMENTO IN UNGHERIA E VERIFICA AFFIDABILITÀ DELLE AZIENDE UNGHERESI

Servizio di assistenza e supporto su misura per la ricerca di partner per acquisizioni e joint venture e per l'individuazione di siti produttivi e logistici. Attività di verifica di affidabilità delle aziende ungheresi.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Valutazione del mercato, rapporto Paese e analisi settoriali, mappatura dei principali competitor;
- Ricerca e verifica condizioni per l'esportazione/importazione (dogane/licenze);
- Quadro legale e fiscale e/o regolamento settoriale (rifiuti, alimentari, alcool, ecc);
- Servizio di start up aziendale;
- Servizio di assistenza su misura per la ricerca di acquisizioni/joint venture;
- Servizio di assistenza per individuare siti produttivi, siti logistici e creazione di network logistici ad hoc;
- Estratto registro delle imprese dell'Ungheria con valore legale o cartaceo con timbri;
- Company full report sulla situazione economico-finanziaria di aziende ungheresi.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



DETTAGLIO SERVIZI

3

SERVIZI INFORMATIVI E RICERCHE DI MERCATO

INFORMAZIONI SU FIERE E MANIFESTAZIONI

Informazioni su fiere in Italia e in Ungheria e assistenza all'organizzazione.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Informazioni su fiere ed esposizioni in Italia e in Ungheria;
- Assistenza logistica e amministrativa alla partecipazione;
- Selezione personale e hostess.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



DETTAGLIO SERVIZI

4

SUPPORTO AMMINISTRATIVO E DEL PERSONALE

RICERCA E SELEZIONE DEL PERSONALE

Servizio di supporto attivo per l'individuazione dei candidati ideali, con particolare attenzione alle posizioni che richiedono l'uso della lingua italiana.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Orientamento sulle prassi in uso nel Paese;
- Preparazione dell'offerta in lingua ungherese;
- Pubblicazione sui principali siti di job placement ungheresi;
- Preselezione dei candidati con colloqui preliminari.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



DETTAGLIO SERVIZI

5

SERVIZI DI SUPPORTO LOGISTICO

UFFICIO TEMPORANEO

Disponibilità ad usufruire dei locali della CCIU.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

Affitto sale per:

- eventi;
- corsi di formazione;
- workshop;
- riunioni con i clienti;
- temporary office presso la sede CCIU.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.



6

SERVIZI LINGUISTICI

TRADUZIONE E INTERPRETARIATO

Servizio per il Committente di:

- traduzione italiano-ungherese per documenti di natura aziendale e privata;
- interpretariato italiano-ungherese simultaneo o consecutivo per le conferenze, call con l'Ungheria, eventi o incontri con le delegazioni.

Contenuti del servizio (salvo diversi accordi con il Cliente)

- Traduzione di documenti di natura diversa;
- Discorsi in pranzi o cene di gala;
- Conferenze stampa;
- Discorsi in cerimonie d'apertura ufficiali;
- Discorsi di benvenuto;
- Accompagnamento di un piccolo gruppo;
- Contatti commerciali;
- Privati incontri d'affari;
- Interpretariato telefonico;
- Visita di personalità.

Modalità di erogazione

La richiesta deve essere inviata a servizi@cciu.com

Tempi di erogazione

- riscontro della richiesta entro 1 gg. lavorativo dal suo ricevimento;
- invio del preventivo al cliente entro 3 gg. lavorativi dal primo riscontro;
- erogazione del servizio al cliente entro le date concordate con il Committente, previa accettazione del preventivo.

